

Commission d'enquête sur la médecine légale pédiatrique en Ontario

R A P P O R T

Volume 4 Processus d'enquête

L'honorable Stephen T. Goudge
Commissaire

Publié par le ministère du Procureur général de l'Ontario
© Imprimeur de la Reine pour l'Ontario 2008

ISBN du document complet : 978-1-4249-7801-4 (Imprimé)

ISBN du volume 4 : 978-1-4249-7808-3 (Imprimé)

ISBN du volume 4 : 978-1-4249-7809-0 (PDF)

Des exemplaires de la présente publication et d'autres publications du gouvernement de l'Ontario sont disponibles auprès de Publications Ontario au Centre ServiceOntario, College Park Building, 777, rue Bay, à l'intersection de College, Toronto M5G 2E5. Les clients de l'extérieur peuvent écrire à Publications Ontario, 50, rue Grosvenor, Toronto M7A 1N8. Téléphone : 416 326-5300; ATS : 416 325-3408. Numéros sans frais : 1 800 668-9938; ATS : 1 800 268-7095. Internet : www.publications.serviceontario.ca. Ce rapport est en outre accessible en ligne à l'adresse www.goudgeinquiry.ca au cours de l'année suivant sa publication et, par la suite, à l'adresse www.attorneygeneral.jus.gov.on.ca.

DONNÉES DE CATALOGAGE AVANT PUBLICATION DE LA BIBLIOTHÈQUE
ET ARCHIVES CANADA

Commission d'enquête sur la médecine légale pédiatrique en Ontario.

Rapport de la Commission d'enquête sur la médecine légale pédiatrique en Ontario
[ressource électronique]

Publ. aussi en anglais sous le titre: Inquiry into Pediatric Forensic Pathology in Ontario report.

Comprend réf. bibliogr.

Monographie électronique en format PDF.

Également publ. en version imprimée.

ISBN 978-1-4249-7803-8 (v. 1)

978-1-4249-7805-2 (v. 2)

978-1-4249-7807-6 (v. 3)

978-1-4249-7809-0 (v. 4)

1. Pathologie médico-légale—Ontario. 2. Pathologie médico-légale. 3. Pathologie pédiatrique. 4. Médecine légale. 5. Violence envers les enfants—Enquêtes—Ontario. 6. Justice pénale—Administration—Ontario. 7. Enfants—Protection, assistance, etc.—Ontario. I. Titre. II. Titre: Inquiry into Pediatric Forensic Pathology in Ontario report.

RA1063.4 I57 2008

614'.108309713

C2008-964038-1

Table des matières

Volume 1 : Résumé

Volume 2 : Examen systémique

Remerciements xv

Abréviations et acronymes xvii

Glossaire des termes médicaux xix

- 1 La mort d'un enfant et le système de justice pénale 3
- 2 Des inquiétudes grandissantes 7
- 3 Création de la Commission 48
- 4 Enquête sur les morts suspectes d'enfants 56
- 5 Contexte législatif 65
- 6 La science et la culture de la médecine légale 71
- 7 Organisation de la médecine pédiatrique légale 86
- 8 Le D^r Smith et l'exercice de la médecine pédiatrique légale 124
- 9 Supervision de la médecine pédiatrique légale 225

Volume 3 : Politique et recommandations

Abréviations et acronymes xiii

Glossaire des termes médicaux xv

- 10 Rétablir la confiance à l'égard de la médecine pédiatrique légale 309
- 11 Professionnaliser et reconstruire la médecine pédiatrique légale 312
- 12 Réorganisation de la médecine pédiatrique légale 339
- 13 Amélioration de la supervision et de la responsabilisation 364
- 14 Amélioration du processus de traitement des plaintes 398
- 15 Pratiques exemplaires 408

16	Communication efficace avec le système de justice pénale	445
17	Le rôle des coroners, de la police, de la Couronne et de la défense	479
18	Le rôle de la cour	516
19	Médecine pédiatrique légale et risques de condamnation injustifiée	566
20	Premières nations et collectivités éloignées	603
21	La médecine pédiatrique légale et les familles	627
22	Conclusion et recueil des recommandations	651

Volume 4 : Processus d'enquête

23	La portée et la démarche de l'Enquête	701
	Les principes du processus d'enquête	701
	Constitution de la Commission	703
	Personnel	703
	Personnel administratif	703
	Avocate de la Commission et avocats à l'interne	703
	Personnel affecté aux politiques et à la recherche	704
	Communications et relations avec les médias	704
	Directrice du counselling et des liaisons	705
	Directrice de la gestion des documents et coordonnatrice du counselling et des liaisons	705
	Infrastructure	705
	Bureaux et salle d'audience	705
	Communications	706
	Personnes touchées	707
	Consultations privées	707
	Counselling	709
	Qualité pour agir et financement	710
	Demandes visant l'obtention de la qualité pour agir	711
	Demandes	712
	Observations orales	712
	Décision en matière de qualité pour agir et de financement	713
	Demandes subséquentes	714
	Droits des parties ayant qualité pour agir	715
	Règles de procédure	716
	Enquête	716
	Production de documents	716
	Défis d'ordre pratique	717
	Engagements de non-divulgaration	720

Distribution des documents	721
Conclusion	722
Interrogation des témoins	722
Avis d'inconduite présumée	724
Le comité d'examen	725
Questions de protection de la vie privée	726
Formation et consultation	728
Séminaires de pathologie	728
Visites	729
Visites institutionnelles	729
Visites de collectivités des Premières nations	729
Liste des questions d'ordre systémique	730
Réunions avec l'ensemble des avocats et requêtes	731
Réunion avec l'ensemble des avocats sur le processus d'audience	731
Requêtes	731
Rapports sommaires	732
Rapports institutionnels	734
Audiences	735
Preuves documentaires	736
Preuves orales	737
Délai fixé pour les interrogatoires et les contre-interrogatoires	738
Groupes de témoins	738
Contre-interrogatoires	740
Témoignage du D ^r Smith	740
Questions du commissaire	741
Conclusion	741
Tables rondes	742
Observations	743
Parties	743
Tiers	743
Date de remise du rapport	744
Recherche	744
Conclusion	744

Annexes

- 1 Décret 749
- 2 Décret modifié 754
- 3 Plan de la salle d'audience 755

- 4 Document d'information : Annonce publique de l'examen des cas d'homicides et de crimes présumés dans lesquels le D^r Charles Smith a pratiqué des autopsies ou donné des avis : 19 avril 2007 756
- 5 Déclaration préliminaire du commissaire : 18 juin 2007 762
- 6 Règles régissant la qualité pour agir et le versement de fonds 779
- 7 Communiqués de presse 782
 - a) 11 juin 2007 782
 - b) 24 mai 2007 784
- 8 Décision en matière de qualité pour agir et de financement : 17 août 2007 786
- 9 Décision additionnelle en matière de financement : 2 octobre 2007 803
- 10 Décision en matière de qualité pour agir et de financement : 22 août 2007 807
- 11 Décision relative à la demande visant l'obtention de la qualité pour agir présentée par l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario : 17 octobre 2007 810
- 12 Décision relative à la demande visant l'obtention de la qualité pour agir présentée par Marco Trotta : 5 novembre 2007 812
- 13 Décision relative à la demande visant l'obtention de la qualité pour agir présentée par deux personnes : 6 novembre 2007 815
- 14 Décision relative à la demande visant l'obtention de la qualité pour agir présentée par deux personnes : 8 janvier 2008 817
- 15 Règles de procédure 819
- 16 Décision relative à la requête pour directives présentée par l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario : 10 octobre 2007 827
- 17 Décision du juge en chef adjoint de l'Ontario relative à la requête du Service de police de Kingston revendiquant un privilège à l'égard de certains documents : 20 novembre 2007 840
- 18 Engagement de non-divulgence de l'avocat 854
- 19 Entente de confidentialité avec un tiers 857
- 20 Exemple d'avis d'inconduite présumée 861
- 21 Cour de justice de l'Ontario – Tribunal pour adolescents : ordonnances (S.M. et J.D.) 863
- 22 Décision relative aux demandes d'ordonnances de non-publication : 1^{er} novembre 2007 867
- 23 Liste des questions systémiques : 20 novembre 2007 884
- 24 Décision relative à la requête du D^r Charles Smith voulant que son propre avocat procède à son interrogatoire principal : 20 novembre 2007 895
- 25 Décision relative à la requête de convoquer à nouveau le D^r James Young : 8 février 2008 900
- 26 Décision relative à la motion de présenter des observations orales : 31 mars 2008 902

27	Exemple de rapport sommaire	904
28	Vue d'ensemble des 20 affaires	1044
29	Tables rondes en matière de politiques : participants et enjeux	1054
30	Note de service de Linda Rothstein, avocate de la Commission, aux parties ayant qualité pour agir : 20 février 2008	1076
31	Liste des comparutions	1079
32	Liste des témoins	1081
	Commissaire et personnel de la Commission	1083